

Ez a fordítás 4 oldalból áll
Sz. – OV – 21/26
Dátum: 2026.07.23.

Hitelesített fordítás horvát nyelvről

(vád)





REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO U KARLOVCU
Karlovac, Trg hrvatskih branitelja 1

Broj: KO-DO-128/2026-1
Karlovac, 20. ožujka 2026.
DR/VP

OPĆINSKI SUD U KARLOVCU

KARLOVAC

Na temelju članka 38. stavak 2. točke 6. i članka 341. stavak 3. Zakona o kaznenom postupku („Narodne novine” broj 152/2008., 76/2009., 80/2011., 121/2011. – pročišćeni tekst, 91/2012., 143/2012., 56/2013., 145/2013., 152/2014., 70/2017., 126/2019., 130/2020., 80/2022., 36/2024., 72/2025. i 13/2026.; dalje: ZKP), podižem

OPTUŽNICU

protiv:

okrivljenika TIBORA NAGYA, sina Tibora i Erzsebet Nagy, rođene Homid, rođenog 10. rujna 1985. u Beregszaszu, Mađarska, s prebivalištem u Vachartyan, Dozsa Gyorgy ut 13, Mađarska, državljanina Mađarske, građevinskog tehničara, zaposlenog, sa završenom SSS, neoženjenog, bez djece, nalazi se na slobodi,

da je:

25. siječnja 2026. oko 00,50 sati, u mjestu Novo Selo, Slunj, sukladno prethodnom dogovoru s nepoznatom osobom, prema točno dobivenim uputama koje zaprimao na svoje mobitele marke „Samsung Galaxy“, u nakani da se materijalno okoristi ilegalnim prebacivanjem stranih državljana, za obećani iznos od 200,00 eura po osobi, u osobnom automobilu marke „BMW 330“, švicarskih registarskih oznaka i brojeva BE574521 prevezio sedam ilegalnih migranata koji su prethodno nezakonito mimo granične kontrole i bez valjanih putnih isprava ušli u Hrvatsku, iako je bio svjestan da se radi o ilegalnim migrantima kada je tijekom vožnje zatečen i zaustavljen od strane policijskih službenika,

dakle, iz koristoljublja omogućio i pomogao drugim osobama nedozvoljeno se kretati i boraviti u Republici Hrvatskoj,

pa da je time počinio kazneno djelo protiv javnog reda – protuzakonitim ulaženjem, kretanjem i boravkom u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske

unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma – opisano i kažnjivo po članku 326. stavak 1. Kaznenog zakona („Narodne novine“, broj 125/2011., 144/2012., 56/2015., 61/2015., 101/2017., 118/2018., 126/2019., 84/2021., 114/2022., 114/2023. i 36/2024., 136/2025.; dalje: KZ).

Temeljem članka 79. stavak 2. KZ predlažem da sud od okrivljenika oduzme mobitele marke „Samsung Galaxy S23 Ultra“ i „Samsung Galaxy S25 Ultra“ koji su navedeni u potvrdama o privremenom oduzimanju predmeta serijskog broja 00278173 od 25. siječnja 2026.

Temeljem članka 79. stavak 2. KZ predlažem da sud od okrivljenika oduzme vozilo marke „BMW“, model „330 XD TOURING“, registarskih oznaka BE574521 koji je naveden u potvrdi o privremenom oduzimanju predmeta serijskog broja 00278172 od 25. siječnja 2026.

Dokazi na kojima temeljim optužnicu i koje namjeravam izvesti na raspravi:

1. Izvješće o postupanju policijskih službenika od 25. siječnja 2026. (list 16),
2. Zapisnik o privremenom oduzimanju predmeta od 25. siječnja 2026. (list 17-18),
3. Potvrda o privremenom oduzimanju predmeta serijskog broja 00278172 od 25. siječnja 2026. (list 19),
4. Potvrda o privremenom oduzimanju predmeta serijskog broja 00278173 od 25. siječnja 2026. (list 20),
5. Zapisnik o pretrazi pokretne stvari i bankovnog sefa od 25. siječnja 2026. (list 23-28),
6. Zapisnik o ispitivanju osumnjičenika s AV snimkom od 25. siječnja 2026. (list 34-38),
7. Zapisnik o prvom ispitivanju okrivljenika s AV snimkom od 9. ožujka 2026. (list 46-50).

Obrazloženje

Policijska uprava karlovačka, Policijska postaja Slunj podnijela je ovom državnom odvjetništvu kaznenu prijavu protiv okrivljenika Tibora Nagya zbog kaznenog djela protuzakonitog ulaženja, kretanja i boravka u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma iz članka 326. stavak 1. KZ.

Osnovana sumnja da je okrivljenik počinio predmetno kazneno djelo proizlazi iz izvješća o postupanju policijskih službenika, zapisnika i potvrda o privremenom oduzimanju predmeta te zapisnika o pretrazi pokretne stvari i bankovnog sefa.

Prilikom ispitivanja u svojstvu osumnjičenika Tibor Nagy je iznio obranu u kojoj je naveo da je dobio obavijest da postoji jedna obitelj koja treba pomoć i da ju treba prevesti. Trebalo je biti dva roditelja i troje djece. Rekao je da će pomoći i da će ići po njih. Prvo je dobio adresu da ide u Zagreb, u toku vožnje je dobio krajnju adresu gdje je došao. Kada je došao tamo vidio je da se ne radi o obitelji već da se radi o migrantima. Pokušao je njih sedam utrpati u vozilo, ali to nije išlo pa je nazvao telefonom i rekao da ne mogu oni svi stati. On je poslao i slike da oni ne mogu stati u auto, ali je osoba rekla da to mora nekako riješiti. Tada su ti ljudi počeli zvati nekoga

te su se s tom osobom svađali, ali su ipak ušli u auto te je krenuo nakon čega su ih zaustavili policajci. Više nikada neće tako nešto učiniti. Tu osobu je upoznao prije godinu dana u Švicarskoj, ta osoba ga je pitala da li može tu obitelj prevesti. Trebao je prevesti mamu, tatu i troje djece. Bilo ih je sedam. Trebao je dobiti 200,00 eura po osobi. Nisu dogovorili konkretno ukupan iznos, ali otprilike je trebao dobiti 200,00 eura po osobi. Taj novac je trebao dobiti po izvršenom prijevozu gdje bi mu idući dan preko banke novac bio uplaćen. Ta osoba mu je trebala tijekom vožnje javiti mjesto do kuda će ih voziti. Kada je došao na tu adresu shvatio je da se radi o migrantima. Nije odustao od vožnje jer su ljudi ušli u auto pa ih više nije mogao izvaditi van.

Prilikom provođenja dokazne radnje prvog ispitivanja okrivljenika Tibor Nagy je iznio obranu u kojoj je naveo da ostaje kod ranije obrane koju je dao kod uhićenja. Dodatno je naveo da ga je osoba s kojom je prvi put kontaktirao ponovno kontaktirala putem Messengera, ali je odbio novi kontakt s tom osobom i s tom osobom ne želi imati nikakvu vezu jer mu je ta osoba zadala već dovoljno muka.

Iz izvješća o postupanju policijskih službenika od 25. siječnja 2026. proizlazi da su policijski službenici navedenog dana u 00,45 sati u mjestu Novo Selo zamijetili osobno vozilo „BMW 330 XD TOURING“, registarskih oznaka BE574521 (CH), a koje je bilo vidno opterećeno radi čega je postojala opravdana sumnja da se u istome prevoze ilegalni migranti. U 00,50 sati u mjestu Novo Selo ispred kućnog broja 99 navedeno vozilo je davanjem vidljivih svjetlosnih signala zaustavljeno te je izvršenom kontrolom utvrđeno da istim upravlja državljani Mađarske Tibor Nagy dok se u svojstvu putnika u vozilu nalazilo sedam osoba na način da se jedan muškarac nalazio na mjestu suvozača dok se šestero nalazilo na stražnjoj klupi bez dokumenata po vlastitim izjavama pet državljana Kine (dvoje odraslih i troje djece), jedan državljani Turske i jedan državljani Gane, a za koje se opravdano sumnja da su na ilegalan način ušli, kretali se i boravili na području Hrvatske.

Iz zapisnika i potvrde o privremenom oduzimanju predmeta serijskog broja 00278172 od 25. siječnja 2026. proizlazi da je od okrivljenika oduzeto vozilo marke „BMW“, model „330 XD TOURING“, registarske oznake BE574521, srebrne boje s originalnim ključem te prometna dozvola za osobni automobil marke „BMW“, model „330 XD TOURING“, registarske oznake BE574521.

Iz zapisnika i potvrde o privremenom oduzimanju predmeta serijskog broja 00278173 od 25. siječnja 2026. proizlazi da je od okrivljenika oduzet mobilni uređaj marke „Samsung Galaxy S23 Ultra“ s crnom pripadajućom maskom te mobilni uređaj marke „Samsung Galaxy S25 Ultra“ sa sivom pripadajućom maskom.

Iz zapisnika o pretrazi pokretne stvari i bankovnog sefa od 25. siječnja 2026. proizlazi da su pretragom mobitela „Samsung Galaxy S23 Ultra“ i „Samsung Galaxy S25 Ultra“ koji su oduzeti od okrivljenika pronađeni podaci koji ukazuju da je isti preko teritorija Hrvatske radi stjecanja novca prevozio migrante te se pritom služio aplikacijom „WhatsApp“ putem koje je komunicirao s korisničkim imenom „Mark 2“ i putem koje komunikacije je zaprimao na aplikaciji „Google Maps“ koordinate kao i adrese u vezi prevoženja migranata.

S obzirom na sve navedeno, dakle uzimajući u obzir nabrojene dokaze, smatram kako u konkretnom slučaju proizlazi osnovana sumnja da su se u postupanju

okrivljenika Tibora Nagya ostvarila sva bitna obilježja kaznenog djela stavljenog mu na teret te da je isti postupao iz koristoljublja.

Naime, okrivljenik je u svojoj obrani priznao da je pristao preuzeti i prevesti njemu nepoznate osobe i to za iznos od 200,00 eura po osobi zbog čega je u osobnom vozilu marke „BMW 330“, švicarskih registarskih oznaka i brojeva BE574521 prema točno dobivenim uputama koje je zaprimao na svoje mobitele marke Samsung Galaxy prevezio sedam ilegalnih migranata koji su nezakonito mimo granične kontrole i bez valjanih putnih isprava ušli u Hrvatsku te ih je prevezio dok 26. siječnja 2026. oko 00,50 sati u mjestu Novo Selo, Slunj nije zaustavljen od strane policijskih službenika.

Slijedom svega naprijed navedenog smatram da su se u ponašanju okrivljenika ostvarila sva bitna obilježja kaznenog djela iz članka 326. stavak 1. KZ pa se podizanje ove optužnice ukazuje opravdanom i na zakonu utemeljenim.

Također smatram opravdanim da sud temeljem članka 79. stavak 2. KZ od okrivljenika oduzme mobitele marke „Samsung Galaxy“ kojima se koristio prilikom počinjenja kaznenog djela, a također predlažem da sud od okrivljenika oduzme osobno vozilo marke „BMW 330 XD TOURING“, registarske oznake BE574521 (CH) kojim se koristio prilikom počinjenja kaznenog djela, a sve budući postoji opasnost da će mobiteli i osobno vozilo biti korišteni za ponovno počinjenje kaznenog djela.

ZAMJENIK OPĆINSKOG DRŽAVNOG ODVJETNIKA
Davorin Rauch

Prilog: - spis



Hitelesített fordítás horvát nyelvről

Horvát Köztársaság címere
HORVÁT KÖZTÁRSASÁG
KARLOVACI KÖZSÉGI ÁLLAMI ÜGYÉSZSÉG
Karlovac, Trg hrvatskih branitelja 1

Szám: KO-DO-128/2026-1
Karlovac, 2026. március 20.
DR/VP

KARLOVACI KÖZSÉGI BÍRÓSÁG

KARLOVAC

A Büntetőeljárásról szóló törvény (Nemzeti Hírközlöny száma: 152/2008., 76/2009., 80/2011., 121/2011. – tisztázott szöveg, 91/2012., 143/2012., 56/2013., 145/2013., 152/2014., 70/2017., 126/2019., 130/2020., 80/2022., 36/2024., 72/2025. és 13/2026. – a továbbiakban BET) 38. cikkely 2. bekezdés 6. pontja és a 341. cikkely 3. bekezdés alapján

VÁDAT

emelek

NAGY TIBOR terhelt, Nagy Tibor és Erzsébet – született Homid – fia, született 1985. szeptember 10.-én Beregszászon, Magyarországon, állandó lakcíme Váchartyán, Dózsa György út 13, Magyarország, magyar állampolgár, építőipari technikus, alkalmazott, középfokú végzettséggel, nőtlen, nincs gyermeke, szabadon tartózkodó,

ellen, hogy:

2026. január 25.-én 00:50 óra körül Novo Selo településben, Slunj, előzetes megbeszélés alapján egy ismeretlen személlyel, pontosan megkapott utasítások alapján, amit Samsung Galaxy modell mobiljaira kapott, azzal a szándékkal, hogy anyagi hasznot szerezzen idegen állampolgárok illegális átvitelével, személyenként ígért 200,00 euró összegért, BMW 330 márkájú BE574521 svájci rendszámú személygépkocsiban szállított hét illegális migránst, akik előzetesen törvényellenesen határellenőrzést elkerülve és érvényes utazási okmányok nélkül jöttek el Horvátországba bár tudta, hogy illegális migránsokról van szó, amikor hajtás közben meglátták és megállították a rendőrök,

tehát haszonkeresésből lehetővé tette és segített más személyeknek, hogy engedély nélkül mozogjanak és tartózkodjanak Horvát Köztársaságban,

és hogy ezzel bűncselekményt követett el közrend ellen – törvényellenes bejövettel, mozgással és tartózkodással Horvát Köztársaság, más Európai Unió tagállamának

2

vagy Schengeni megállapodás aláírójának területén – ahogyan ez le van írva és büntetendő a Büntetőtörvény 326. cikkely 1. bekezdése szerint (Nemzeti Hírközlöny száma 125/2011., 144/2012., 56/2015., 61/2015., 101/2017., 118/2018., 126/2019., 84/2021., 114/2022., 114/2023. és 36/2024., 136/2025. – a továbbiakban BT).



Hitelesített fordítás horvát nyelvről

A BT 79. cikkely 2. bekezdése alapján azt javaslom, hogy a bíróság a terhelttől elvegye a 2026. január 25.-ei 00278173 sorszámú tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló bizonylatokban említett Samsung Galaxy S23 Ultra és Samsung Galaxy S25 Ultra márkájú mobilokat.

A BT 79. cikkely 2. bekezdése alapján azt javaslom, hogy a bíróság a terhelttől elvegye a 2026. január 25.-ei 00278172 sorszámú tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló bizonylatban említett BMW márkájú 330 XD TOURING modellű, BE574521 rendszámú járműt.

A vádat a következő bizonyítékokra alapozom, és ezeket tervezem bemutatni a tárgyaláson:

1. Rendőri intézkedésről szóló jelentés (lap 16),
2. 2026. január 25.-ei tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló jegyzőkönyv (lapok 17-18),
3. 2026. január 25.-ei 00278172 sorszámú tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló bizonylat (lap 19),
4. 2026. január 25.-ei 00278173 sorszámú tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló bizonylat (lap 20),
5. 2026. január 25.-ei mozgó tárgy és banki széf ellenőrzéséről szóló jegyzőkönyv (lapok 23-28),
6. 2026. január 25.-ei jegyzőkönyv AV felvételével a gyanúsított kihallgatásáról (lapok 34-38),
7. 2026. március 9.-ei jegyzőkönyv AV felvételével a terhelt első kihallgatásáról (lapok 46-50).

Indokolás

A Karlovaci Rendészeti Igazgatóság, Slunji Rendőrállomás ezen állami ügyészségnél büntető bejelentést adott be Nagy Tibor terhelt ellen Horvát Köztársaságba, más Európai Unió tagállamába vagy Schengeni megállapodás aláírójába való törvényellenes bejövetel, mozgás és tartózkodás miatt a BT 326. cikkely 1. bekezdése szerint.

A megalapozott gyanú, hogy a terhelt elkövette a tárgyban forgó bűncselekményt a rendőri intézkedésről szóló jelentésből, a tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló jegyzőkönyvből és bizonylatokból, valamint a mozgó tárgy és banki széf ellenőrzéséről szóló jegyzőkönyvből következtetik.

Nagy Tibor gyanúsítottként való kihallgatásnál védekezésképpen azt idézte, hogy értesítést kapott arról, hogy létezik egy család, amelynek segítségre van szükség, és hogy át kell vinni őket. Két szülő és három gyermek kellett volna, hogy legyen. Azt mondta, hogy segíteni fog, és hogy elmegy értük. Először egy címet kapott, hogy menjen Zágrábba, hajtás közben megkapta a végső címet, ahova eljött. Amikor odaért, látta, hogy nem családról van szó, hanem migránsokról. Próbálta mind a hetet berakni a kocsiba, de ez nem sikerült, így telefonon hívást tett és elmondta, hogy nem férnek el mindnyájan. Ő fényképeket is küldött arról, hogy nem férnek el az autóban, de a személy azt mondta, hogy ezt meg kell oldania valahogy. Ekkor ezek az emberek elkezdtek valakit hívni

3

és veszekedtek ezzel a személlyel, de mégis bementek az autóba és elindultak, ami után a rendőrök megállították őket. Soha többé nem fog ilyesmit csinálni. Ezt a személyt egy évvel ezelőtt ismerte meg Svájcban, ez a személy kérdezte, hogy elviheti-e ezt a családot. Anyukát, apukát és három gyermeket kellett volna, hogy vigyen. Ezek voltak heten. Személyenként 200,00 eurót kellett volna, hogy kapjon. Nem állapodtak meg a konkrét végösszegben, de körülbelül 200,00 eurót kellett volna, hogy kapjon személyenként. Ezt a pénzt a teljesített fuvarozás után kellett volna, hogy megkapja, amikor a következő napon bankon keresztül utalták volna a pénzt. Fuvarozás közben ez a személy kellett volna, hogy jelentse a helyet, ameddig el kellett volna, hogy vigye őket. Amikor eljött erre a címre, rájött, hogy migránsokról van szó. A fuvarozást nem adta fel, mert az emberek már bementek az autóba, és már nem tudta őket kivenni.



Hitelesített fordítás horvát nyelvről

Bizonyítási intézkedések végzésekor terheltként való első kihallgatásnál Nagy Tibor elmondta védekezését, amelyben azt idézte, hogy marad a korábban elmondott védekezésnél, amit letartóztatáskor adott. Kiegészítésként azt idézte, hogy a személy, akivel először kapcsolatba lépett, újra kereste Messengeren keresztül, de a további kapcsolatot ezzel a személlyel elutasította, és ezzel a személlyel már nem akar semmilyen kapcsolatot, mert ez a személy már elég bajt okozott neki.

A 2026. január 25.-ei rendőri intézkedésről szóló jelentésből az következtetik, hogy a rendőrök az említett napon 00:45 órakor Novo Selo településben észrevették a BE574521 (CH) rendszámú BMW 330 XD TOURING személygépkocsit, amely láthatóan meg volt terhelve, ami miatt megalapozott gyanú keletkezett, hogy illegális migránsokat szállítanak vele. Novo Selo településben 00:50 órakor a 99-es házszám előtt az említett jármű látható fényjelzések adásával meg lett állítva, valamint az elvégzett ellenőrzés után megállapították, hogy a járművet Nagy Tibor magyar állampolgár vezeti, míg utasként a járműben hét személy volt úgy, hogy az egyik férfi az anyósülésen volt, a hátsó padon pedig hatan voltak irat nélkül, saját nyilatkozásuk szerint öten kínai állampolgárok (két felnőtt és három gyermek), egy török állampolgár és egy ganai állampolgár, akikről megalapozottan gyanúsítják, hogy illegálisan jöttek be, mozogtak és tartózkodtak Horvátország területén.

A 2026. január 25.-ei 00278172 sorszámú tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló jegyzőkönyvből és a bizonylatból az következtetik, hogy a terhelttől elvették a BE574521 rendszámú BMW márkájú 330 XD TOURING modellű ezüstszínű személygépkocsit eredeti kulccsal, valamint a BE574521 rendszámú BMW márkájú 330 XD TOURING modellű személygépkocsi forgalmi jogosítványát.

A 2026. január 25.-ei 00278173 sorszámú tárgyak ideiglenes megvonásáról szóló jegyzőkönyvből és a bizonylatból az következtetik, hogy a terhelttől elvették a Samsung Galaxy S23 Ultra márkájú mobilkészüléket megfelelő fekete maszkjával, valamint Samsung Galaxy S25 Ultra márkájú mobilkészüléket megfelelő szürke maszkjával.

A 2026. január 25.-ei mozgó tárgy és banki széf ellenőrzéséről szóló jegyzőkönyvből az következtetik, hogy a terhelttől elvett Samsung Galaxy S23 Ultra és Samsung Galaxy S25 Ultra mobilok megvizsgálásával olyan adatokat találtak, amelyek arra utalnak, hogy a nevezett Horvátország területén keresztül migránsokat szállított pénzkeresés végett, valamint hogy WhatsApp alkalmazást használt közben, amely által kommunikált „Mark 2” felhasználóval, és hogy e kommunikáció által koordinátákat és címeket kapott Google Maps alkalmazásra a migránsok szállításával kapcsolatban.

A fentiekre tekintettel, tehát figyelembe véve a felsorolt bizonyítékokat, az a véleményem, hogy a konkrét esetben megalapozott gyanú következtetik, hogy

4

Nagy Tibor terhelt cselekvésében teljesült a terhére tett bűncselekmény valamennyi jelentős jellemzője, valamint hogy a nevezett haszonkeresésből cselekedett.

Ugyanis a terhelt védekezésében bevallotta, hogy elfogadta átvenni és átvinni a számára idegen személyeket méghozzá személyként 200,00 euró összegért, ami miatt a BE574521 svájci rendszámú BMW márkájú személygépkocsival hét illegális migránst szállított Samsung Galaxy márkájú mobiljaira kapott pontosan adott utasítások szerint, akik törvényellenesen határellenőrzést elkerülve és érvényes utazási okmányok nélkül jöttek el Horvátországba, valamint szállította őket, amíg 2026. január 26.-án körülbelül 00:50 órakor Novo Selo településben, Slunj, nem állították meg a rendőrök.



Hitelesített fordítás horvát nyelvről

A fent felsoroltakból kifolyólag véleményem szerint a terhelt viselkedésében megvalósult a BT 326. cikkely 1. bekezdés szerinti bűncselekmény valamennyi jelentős jellemzője, így e vád emelése jogosultnak és a törvényen megalapozottnak mutatkozik.

Szintén jogosultnak tekintem, hogy a bíróság a BT 79. cikkely 2. bekezdése alapján a terhelttől elvegye a Samsung Galaxy márkájú mobilokat, amelyeket a bűncselekmény elkövetésekor használta, valamint azt javaslom, hogy a bíróság elvegye a terhelttől a BE574521 (CH) rendszámú BMW 330 XD TOURING személygépkocsit, amelyet a bűncselekmény elkövetésekor használta, mind tekintettel arra, hogy fenn áll a veszély, hogy a mobilokat és a személygépkocsit újabb bűncselekmény elkövetésére fogják használni.

KÖZSÉGI ÁLLAMÜGYÉSZ HELYETTESE

Rauch Davorin

Melléklet: - irat

RAUCH DAVORIN

QR kód

Elektronikusan aláírva: 20.03.2026T13:51:48 (UTC:2026-03-20T12:51:48Z)

Ellenőrzés: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>

Irat száma: 8c9cdcb2-e26b-49ac-80cb-d40f044e41bd

Karlovaci községi állami ügyészség

A magyar nyelvű fordítás vége

Szám 21/26

Én, LIKÓ JÁNOS, prof., Zágráb, Dr. Luje Naletilića 30c, állandó magyar nyelvű bírósági tolmács, akit az Igazságügyi és Közigazgatási Minisztérium 2023. február 8.-án nevezett ki (osztály: UP/I-710-02/23-01/26, iktatószám: 514-03-03-03/01-23-06), tanúsítom, hogy a fenti fordítás mindenben megegyezik a horvát nyelvű eredeti szöveggel.

Zágráb, 2026.07.23.

bírósági tolmács:

